

Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі.

Адреса Редакції і Адміністрації: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J. Телефон: BErger 4-0807 4-0237 Телеф. УНС: BErger 4-1016

ВИСЛІД ПРАВИБОРІВ У НЬО ГЕМШИР

АНЗЕНГАВЕР І КІФОВЕР ВЕДУТЬ ПЕРЕД

Конкорд, у стейті Нью Гемшир. — Неповні висліді голосування при партійних правиборах у вівторок виявили популярність ген. Девіда Д. Анзенавера, як кандидата на найменування від Республіканської партії. Такий пауку загальний погляд тому, що він особисто не брав участі в незвичайно завзятій цюгоричній агітації при правиборах, а дістав більшість як у дописках на бюлєтах, кого виборці воліли як кандидата, так при виборі делегатів на Кравсу Республіканську Конвенцію. Правибори Демократичної партії принесли теж свого роду несподіванку, бо сен. Естес Кіфвер випередив президента Трумана при здобуванні голосів теж як «вище цінний кандидат» і при виборі для себе прихильних делегатів. На підставі обчислень голосів у 215 виборчих локіалях на загальну кількість 297

ДЕПАРТАМЕНТ СТЕЙТУ АНАЛІЗУЄ СОВЕТСЬКУ НОТУ В СПРАВІ МИРУ З НІМЕЧЧИНОЮ

Вашингтон. — Уряд Злучених Держав закликав Советську Росію, щоб вона дала докази, що справді хоче заключити мирний договір з об'єднаною Німеччиною з тим, що Росія погодиться на контроль комісії Об'єднаних Націй, якщо б дійшло до загальної голосування в цій Німеччині. Департамент стейту не проголосив жадного коментаря на советську ноту в справі миру з Німеччиною і в справі скликання конференції Чотирьох Потуг. Однак високі урядовці приватно виражають свою думку, що це

ВІДСТУПЛЕННЯ ВІД СОЦІАЛІЗМУ В НОВОМУ БЮДЖЕТІ БРИТАНІЇ

Лондон. — Канцлер скарбниці в новому консервативному уряді Британії, Р. А. Бутлер, зголосив вчора в Палаті Громад проєкт нового бюджету, в якому Британія вперше після війни робить поступовий відворот від соціалістичних принципів в податковій системі і в розходах. В бюджеті передбачено прихід з податків на суму 4,778,000,000 фунтів стерлінгів, отже суму 388,000,000 фунтів більше, ніж в попередньому бюджетному році. Видатки уряду передбачаються рівночасно на 4,240,000,000 фунтів (11,872,000,000 доларів), отже тільки на 43,000,000 фунтів більше, ніж в попередньому бюджеті. Значить, уряд поважно скоротує свої видатки. В цьому видатки на оборону передбачено на 1,550,000,000 фунтів, себто на 60,000,000 фунтів стерлінгів більше, ніж в попередньому році. Крім скорочення урядових видатків, передбачено теж дещо іншу систему в розкладі податкових тягарів, зменшуючи податки для незаможних і збільшуючи для багатших. Згідно з цим засадою, коло 2,000,000 британців будуть звільнені від податку. В загальному, новий бюджет Британії означає гострий зворот в господарській і соціальній політиці. Між іншим передбачено дальший зріст цін

ФРАНЦУЗЬКА АСАМБЛЕЯ ЗАТВЕРДИЛА УРЯД ПІНЕ

ТІЛЬКИ КОМУНІСТИ ГОЛОСУВАЛИ ПРОТИ; СОЦІАЛІСТИ І ДЕ-ГОЛІСТИ ЗДЕРЖАЛИСЯ

Париж. — Французька Національна Асамблея затвердила вчора більшістю 290 голосів проти 101 новостворений центральний уряд прем'єра Антуана Піне. Проти уряду голосували тільки комуністи, тоді, коли соціалісти і де-голісти здержалися від голосування. Вислід голосування був ліпший, ніж можна було сподіватися і він дозволив бодай на пробу нової фінансової політики, через яку заломився попередній уряд та яку запропонував тепер прем'єр Піне. Проте, поділ голосів в Асамблеї, хоча й дозволив на пологодження урядової кризи, все ж таки не дає гарантії на стабілізацію нового уряду. Прем'єр Піне дістав підтримку всіх п'ятих партій, з яких створений його коаліційний уряд: незалежних, радикалів, народних республіканців, демократично-соціалістичного союзу та селянської партії. Але голоси всіх цих партій разом взятих не становлять абсолютної більшості, потрібної для переведення важливих постанов в Асамблеї. Представники соціалістів і де-голістів, в своїх промовах, висловили низку застережень до нового уряду, хоча й не голосували активно проти нього. Соціалісти заявили, що вони чекають на урядову програму і політику відносно стабілізації та вирішення заробітних питань і цін. Якщо вони голосували проти, тоді доля нового уряду залежатиме від становища де-голістів, без підтримки яких уряд не міг би вдержатися. Але після заяв ген. де Голля, попереднього дня та виразної опозиції до низки внутрішніх і закордонних напрямків дотеперішніх урядів, жаден партійний уряд не може з певністю розраховувати на підтримку де-голістів. Під час дебату в Асамблеї над новим урядом, де-голістський представник висловив застереження проти затримання в новому уряді Роберта Шумана на пості міністра закордонних справ, через що прем'єр Піне закликав собі підтримку народних республіканців.



Р. А. Бутлер, британський консервативний канцлер скарбниці, зголосив в Палаті Громад проєкт нового бюджету, який започатковує відворот від дотеперішньої соціалістичної господарської політики попереднього лейбуристського уряду

Кінець залізничного страйку

Нью Йорк, Н. Й. — Три профспілки залізничників відкликали сьогодні страйк, який обмежив був рух на лінії Нью Йорк Централ Систем на захід Бюфало. Відкликання страйку наступило кілька годин після того, як суддя Дистриктового Суду в Клівленді, Емерих Б. Фрід, на вивісок департаменту справедливості — видав судову заборону страйку. Від 1950 року залізничники під технічною управою армії, згідно з зарядженням президента Трумана в зв'язку з війною в Кореї. Армія домагалася судової заборони страйку, на залізницях, бо безперервний залізничний рух являється життєвим для продовження військових операцій у Кореї. В середу відновлюється пасажирський рух на залізницях, а в четвер відновиться і товарний. З усіх 5,000 страйкарів вже дві тисячі повернулося до праці в Янгстауні, Толідо і Дітроїті.

Звернення до народу з нагоди річниці березневої революції в Росії

Нью Йорк. — З приводу 35 річниці з дня 12. березня 1917 року, коли відбулася в Росії т. зв. березнева революція, залізний завіс був переселене радським шляхом, окреме звернення до народу. Звернення це переслало насамперед голові висливи, що працюють для слухачів з-за залізної завіси, а саме: «Голос Америки» та «Радіо Вільної Європи». Послання, підписане не визначними американськими ділками, включено з сенаторами «двох партій», «Демократичної і Республіканської, згадусь річницю дня, коли цар Микола II зрікся престолу й коли була заснована республіка. ЗДА перші визнають правдивість цієї нової республіки, що потрапила в недовго, буваючи повільно більшовицьким переворотом (т. зв. жовтєвою революцією). Насамперед комуністичну владу, ЗДА не визнавали аж до 1933.

на харчові продукти, щоб в той спосіб звільнити уряд від необхідності субсидій для харчових продуктів. Рівночасно передбачено більш нагороди за працю. Консерватисти вважають, що новий бюджет може серйозно поліпшити господарське положення Британії дома і закордоном.

Армія Східної Німеччини

Бонн, Німеччина. — Знання військових справ запевняють, що в східній Німеччині є можливість перетворення військ т. зв. німецької народної поліції в регулярну армію, що матиме 400 тисяч вояків. Це мало б бути відповіддю більшості на включення західної Німеччини в європейську оборонність. Відділи «народної поліції», своєю численністю вже давно переросли нормальний стан, буваючи, в додаток, озброєні найновішою зброєю, включно з летунством. Ці численні відділи, звані «з'єднаннями погіталь»

Нова аліантська пересторога для червоних в Кореї

Токіо. — Аліантські представники на переговорах в Панмунджоні в справі перемир'я в Кореї перестерегли комуністів, що вони залишають пересторогу, якщо жовтні продовжуватимуть свої дотеперішні пропагандивні напасті та не рахуватимуться з словами. Це мало деякий вплив, хоча червоні все ще повторювали свої обвинувачення проти аліантів. Самі переговори в ділових справах в нічому не зрушили їх з «мертвої точки» і супереч-

Стрільно віднаходить і нищить літан на віддалі трьох миль

Вашингтон. — Американська фльота має керувати стрільно, яке випущене з літака, випукує ворожий літак у віддалі трьох миль та розбиває його на шматки. Так заявив віцеадмірал Джон В. Мосс перед сенатським підкомітетом «малого бізнесу». Це вже не справа пошкодження ворожого літака, — казав адмірал — «Тут уже не буде жодного літака, як тільки стрільно його вдарить». У відповідях на запити сенаторів,

Поїдуть до Європи для слідства в справі катинської масакри

Вашингтон. — Палата Репрезентативів ухвалила резолюцію, щоб уповноважити спеціальну комісію поїхати за море для дальшого ведення слідства в справі Катинської масакри, під час якої загинуло коло 10,000 польських офіцерів. При голосуванні, 206 голосів за і 115 проти. Голова спеціальної комісії, конгресмен Рей Дж.

Америка признає першенство українців в боротьбі проти большевизму

Вашингтон. — В американських урядових і конгресових колах поступово переважає тенденція, щоб признати українців першенство в боротьбі проти большевизму за залізною заслоною та витягнути з того відповідні практичні висновки. На це вказують деякі факти, що їх частинно виявляє повідомлення пресою, «Белл Синдикату», в якому дослівно сказано: «Майже незамітно пройшла минулорічна ухвала, щоб з військовому бюджету видати 100,000,000 доларів на підпільну боротьбу за залізною заслоною. Але після того ухвалили, що майже нічого не зроблено, щоб ті гроші використати. Це

Знищено ворожу базу в Кореї

Сеул, Корея. — Понад 200 альянських літаків виконали вчора концентровану атаку на велику ворожу військову базу у віддаленні тільки коло 30 миль від Панмунджона, де відбуваються переговори в справі перемир'я. Розорили і запалили бомби та кулемет-

Американці дістають понад 175 більйонів платні

Вашингтон. — Заробітки американських фізичних робітників і умовних працівників досягли \$175,600,000,000 за останній рік, як не виявляв департамент торгівлі. Однак ці заробітки не ділилися повноютою до рук робітників, бо від них стягнуто різноманітні оплати на суспільне забезпечення і робітникам лишилося тільки \$171,900,000,000. Однак, що накладені були й податки від заробітків і це даль-

Чеський дипломат під охороною Мехіка

Місто Мехіко. — Уряд Мехіка признав право азилу торговельному аташе чехословацької амбасди в д-рові Юрієві Войтеховському, що залишив службу в амбасаді 7 березня і здався на ласку мексиканського міністерства закордонних справ. Він заявив, що не погоджується з теперішнім

Франція буде ракетові літати американськими грошми

Вашингтон. — На підставі Програми Взаємної Безпеки, Злучені Держави поставили Франції \$5,200,000 на побудову й випробування нового літака, Мистере МД-452, що своєю справністю перевищує слави уже американські літаки Сейфр, які успішно воюють в Кореї. Нові літаки вироблять фабрика в Бордо. У квітні почнуть та виготовляти нове замовлення на такі літаки, число яких буде бігуня.

Москва розбудовує свою авіацію на Балканах

Београд. — Югославський прем'єр маршал Тіто заявив вчора, що в останні місяці Советський Союз почав інтензивну розбудову збройних сил своїх балканських сателітів, забезпечуючи їх вже навіть турболітатами. Тіто, промовляючи до 400 американських пресою та радіових кореспондентів, які відбуваються по-

У НЬО ЙОРКУ ОБ'ЄДНУЮТЬСЯ ПРОТИ ЗЛОЧИНУ

Нью Йорк. — Рідко коли громадяни цього великого міста виявляють в якійсь справі таку солідарність, як в справі вбивства Арнольда Шустера, заарештованого, як за галією, припускають якимсь душегубцем за те, що він відкрив банкового злодія, в якому є Суттона. Директор міської поліції, Монаган видав наказ усім 19,000 поліціантам безпечно прослідити генеральські зорі і переводити арешти за підозрілих. Посадник Імпелітерів обидва нагороду висотою \$25,000 іменем міста для того, хто наведе на слід убивника. Виданням цього об'єднання, «Джернал Американа» обидва нагороду \$10,000 тому, хто наведе редакцію на слід убивника, а крім того йдуть ще інші приватні обіцянки нагороди. Щоб домогтися захоронити від п'єсти підпільних злочинців, поліція обіцяє втратити в тайні імена ін-

Протилітунське сховище для президента Трумана

Вашингтон. — Протилітунське сховище для президента Трумана має коштувати — 868,000 доларів замість проєктованих 813,000 доларів.

Остерігає перед плином до Чищення

Нью Йорк. — Помічник Комісара Здор'я п. Джером Тріхтер заявив, що 12 осіб в минулому році загинули в наслідок невідповідного користування плинном до чищення, — що містять у собі вуглець та тракторів (карбов тетракло-

Вафдисти зривають з новим урядом Єгипту

Каїро. — Провідники націоналістичної Вафдівської партії, яка має більшість в обох палатах парламенту, відмовили дальшій підтримці новому урядові країни, очолюваному прем'єром Г'алаїлі Пашою, та перейшли в опозицію. Це рішення партії виявив її голова і колишній прем'єр Нагас Паша. Рівночасно

Аліанти відкидають нові советські пропозиції щодо німеччини

Бонн, Німеччина. — Уряд Західної Німеччини та аліантські представники неофіційно відкинули нові советські пропозиції щодо об'єднання Німеччини та нових великодержавних переговорів в справі мирного договору з Німеччиною, додаючи в цих пропозиціях тільки новий політичний трюк для припинення теперішньої західної політики для включення Західної Німеччини в Європейську Оборонну Спільноту. Аліанські високі камісари і західно-німецький канцлер продовжували свої наради в справі німецької участі в європейській армії та в справі мирного контракту, що має заступити дотеперішній окупаційний стан і повернути Західній Німеччині повну суверенність. В повідомленні з цих нарад сказано, що захід-

Появилось третє число недільного видання „Свободи“

Вже появилось та розсилається третє число літературно-мистецького тижневика „Свободи“, в якому, крім коротких інформацій та розважального матеріалу, поміщені статті: «Д-р М. Чубатого», «Дмитро Дорошенко (до перших роковин смерті)», проф. Я. Гордицького, «Шевченко і українська літературна традиція» (продовження з попереднього числа); П. Василенко, «Советське „Шевченкознавство“ 1951 р.» Б. Бія-Бічченка: «Керенщина в науці»; оповідання О. Кобця: «Справжній солдат», як теж вістки про культурно-мистецьке життя у Львові, нові видання, з науки й техніки і т. п. Число лістроване. Адміністрація „Свободи“ знову звертається до тих, які замовили тижневик, щоб приєднали висилку грошей на передплату, попереджуючи, що висилка тижневика з часом буде здержана для тих, які не виконають свого зобов'язання щодо передплати.

СВОБОДА UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
В Джерсі Сіті і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	\$6.50	Six months	\$6.50
На три місяці	\$3.50	Three months	\$3.50
Число з понеділка (з англійською частиною):		Monday's issue (the Ukrainian Weekly, English language supplement):	
На рік	\$3.00	One year	\$3.00
На пів року	\$2.00	Six months	\$2.00

За кожну зміну адреси платиться 10 центів
За оголошення редакція не відповідає.
Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПРАВИЛЬНЕ РІШЕННЯ

Уряд Злучених Держав поінформував совєтський дипломатичний персонал в цій країні про обмеження його свободи руху до проміру 25-ти миль навколо Вашингтону і Нью-Йорку. На всяке подорожування поза цю зону совєтські представники потребуватимуть окремого дозволу. Ці обмеження відносяться до приблизно 250 совєтських громадян в цій країні, дипломатичних, торговельних і пресових представників та їх родин. Натомість вони не відносяться до приблизно 150 інших совєтських представників в Об'єднаних Націях, хіба що вони виконують рівночасно відповідну місію в цій країні.

Державний департамент, інформуючи совєтського посла Пашошкіна про ці заходи, заявив виразно, що це є відплата за обмеження свободи руху американських представників в Совєтському Союзі. При цьому теж вказано, що американський уряд готовий перевірити ці заходи і відкликати їх на кожну вістку про скасування совєтських обмежень відносно американських дипломатів.

Ідентичні рішення винесли відносно совєтських дипломатів теж уряди Канади, Британії, Франції, Італії та Голландії.

Немає сумніву, що ці рішення є правильні і якщо можна мати до них як претензії, то тільки тому, що вони занадто лагідні та дуже спільні. З гіркою досвідом відомо, що Совєтський Союз спотворив дипломатичну службу так само, як і спотворив ціле життя. Впродовж історії дипломатична служба розвивалася в своєрідне високе мистецтво та стала у великій мірі завершенням культури в поведінці. Щойно „октябрьська“ революція втворила режим і породу „дипломатів“, які потрапляють лягати найбільш нецензурними словами, брехати в живі очі і грубо порушувати всі культурні звичаї і традиції.

Дипломат в західному понятті, це заступник інтересів однієї країни в іншій з одного боку, а посилання „доброї волі“ з другої. Совєтський дипломат — це простий собі шпигун, який бреше, краде і в потрібі або без неї пхас ніж в спину іншому. Майже всі дотепершні шпигунські процеси у вільних країнах в такій або іншій формі ведуться прямою дорогою до совєтських „дипломатичних“ представництв. Ревеліції Гузенка в Канаді, шпигунські та комуністичні процеси в цій країні, спомини колишніх активних членів комуністичної п'ятої колони в роді Чемберса, всі вони виявляють справжні шпигунські обличчя совєтських „дипломатів“.

Знаючи завдання і місію своїх „дипломатів“ в чужих країнах, совєтський уряд такою самою мірою міряє й чужих дипломатів в Совєтському Союзі. В тій країні повної заборони дипломатів чи кореспондентів вже серед самих совєтських обставин має незвідну долю. В Чехословаччині ж заарештовано і засуджено американського кореспондента Отвіса тільки за те, що замість повторювати совєтські пропагандистські брехні намагався передавати заступлений ним пресі правдиву інформацію. За всіма нечисленними дипломатичними представниками в Москві та інших комуністичних столицях невідступно тиснуть та гнуть хмари тайних совєтських агентів. Але й цього було мало й совєтський уряд заборонив дипломатам подорожувати, щоб вони були, не побачили через вікно вагону цілого совєтського пекла.

В таких обставинах американському та іншим урядам вільних країн не залишилося нічого іншого, як поробити відповідні проти-заходи, з одного боку у відплату за совєтські репресії, а з другого й для охорони власної країни. Проте, теж і тут треба підкреслити, що ці репресійні заходи в ніякому разі не відносяться до народів, в імені яких совєтські дипломати безправно виступають. Навпаки, уряди вільних країн зробили б підсовєтським народам одну з найбільших прислуг, якщо б взагалі перестали визнавати і мати до для з тим представниками кремлівської диктаторської кліки. Це було б найбільш правильне рішення, яке приписало б неминучий кінець червоним порушникам не тільки дипломатичних традицій, але й всіх найосновніших прав людини та її святощів.

ДЕЩО З ІСТОРІЇ МОГИЛИ Т. Г. ШЕВЧЕНКА

(Нотатки з пам'яті).

Щороку, в дні Зелених Свят на мистілі Т. Г. Шевченка відбуваю-ся, ніким не заповіданий, ніким і ніколи не скликуваний, але завжди незмінно масовий з'їзд почотливих пам'яті поета, що часом число їх доходило до п'яти-десяти або й десяти тисяч. Приїздили пароплавами згорі знизу, човнами — з Полтавського берега Дніпра, возами — з навколишніх і дальших сіл, приходили пішки та багато десятків кіломет-рів. Тоді внизу під горою широкий берег Дніпра був, як величезний ярмарок, уставлений возами, а сянково прибрані процани рясно ривали, — що й блукові впа-сти піде. — Тарасову гору, підгір'я і саму могилу. Лунали спів, на-частіше „Реве та стогне“, рідше — і то з попереднім огляданням наголо, чи не видно де неона-сний стражника — „Заповіт“ де-хукаві. Ще більше дивува-ся, а

Нью Гемпшир як показник

Стейт Нью Гемпшир (New Hampshire) відомий з того, що він пер-ший голосує при красних прави-борах. Саме тому політичні угру-пування присвячують стейтові Нью Гемпшир багато уваги, себто тому, хто з кандидатів вітається найбільшою популярністю.

Правибори це звичайна амери-канська установа хоронена зако-ном. Вони полягають у тому, що політична партія, яка хоче най-менувати свого кандидата на пре-зидента на майбутній Красній Конвенції, вибирає наперед в ко-жному стейті окремо делегатів на таку конвенцію. Делегати зви-чайно дістають від партійних при-хильників доручення, на кого во-ни мають віддати свої голоси на Красній Конвенції. Хоч такі дору-чення законно не зобов'язують, то все таки вони вказують, які кандидати мають у стейті най-більше прихильників.

Оце й причина, чому спеціаль-но поточного року усі досі зголо-шені кандидати кинулися так за-взято, як мало коли данише, агі-тувати за собою і так наперед вивчати на вибір делегатів. Коли мова про стейт Нью Гемпшир, то тут нерізне число делегатів обо-в'язує великих партій, тобто Респу-бліканську й Демократичну. Чис-ло правильних делегатів те саме, тобто чотири. Бо Нью Гемпшир має двоє федеральних сенаторів і двоє конгресменів, а кількість у-сіх конгресменів заступників до-зволяє на вибір такої самої кіль-кості партійних делегатів у ко-жному стейті. Однак партії виби-рають ще додаткових деле-

гатів, званих „загальними“ („ет лардж“). У стейті Нью Гемпшир Республіканська партія має та-ких „загальних“ делегатів десять, а Демократична вісім. Канди-дів на партійних делегатів став-лять комітети, які підтримують якогось кандидата на наймену-вання на президента, і оголошу-ють свій список. Партійні при-хильники, що були зареєстровані як такі в попередніх виборах, являються до голосування на та-ких кандидатах у виборчих лока-лах так, наче б це були правиль-ні вибори і на таких списках або відзначають або перекреслюють імена зголошених кандидатів на делегатів, чи дописують своїх. Це є те, що в українській мові назива-ємо „правоборами“, а в англій-ській як „праймаріс“. Крім того в списках стейту Нью Гемпшир до-зволено виборцям ще згадати ім'я такого кандидата, якого він вва-жає за „свого“. Кандидатів при-значають партійні „боси“, але-тому, що з їх більше, не зважаючи на натиск партійної верхівки, на-дуже важливе, за яким кандида-том йде народна маса. Стейт Нью Гемпшир є свого роду виявом такої популярності кандидата, а з тим партія мусить рахуватися. Цього року це особливо важливе для обо-в'язку партій. Кожна з них ви-ставила сильних кандидатів і ко-жний кандидат хотів би зискати якнайбільше делегатів. Рішальні у справжніх виборах на Кон-венціїх вислід правиборів у Нью Гемпшир не є, але цей вислід ба-гато зважає на популярності кан-дидатів.

Сергій Білозор

ОБЛИЧЧЯ ЧЕРГОВИХ „ВИЗВОЛИТЕЛІВ“

На першій конференції післяво-єнних політичних вітківців з Сов. Союзу, яка відбулася 16-го вер-есня м. р. в Гамбурзі і на якій присутніми були головним чином бувші офіцери і солдати Черво-ної Армії, була прийнята декла-рація конференції, в якій значен-ня (цитую з „Соціалістического Вестника“ ч. 9-10 за 1951 рік): „Усвідомлюючи всю вагу свого морального і матеріального без-прав'я наш народ не потерпить такого ж або іншого безправ'я, нав'язаного ззовні. Повне неутра-чання в справі нашої країни, при-знання її територіальної недотор-канності“ і політичної незалеж-ності в мірі чи війні — являється передумовою щирого і ділово-го союзу з народами Заходу. Від-кидаючи не тільки комуністичну систему, але і всі форми держав-ної, політичної або економічної реставрації, наш народ не при-мириться з тим, щоб дореволюцій-ні умови життя були повністю чи частково відбудовані під тиском ззовні. Ми констатуємо, що на За-ході це немає достатньої ясності в цих питаннях і що совєтська пропаганда вміло користується цими обставинами“.

Так говорять люди, які перей-шли кордони Сов. Союзу в пово-єнні роки, а то навіть всього де-кілька місяців тому назад. Це — голос частки цілого на-роду, голос, в якому односторо-зово звучать патріотизм, готовість на боротьбу з більшовицьким без-

*) Територіальну недоторканість розуміємо як недоторканість тери-торії, існуючих національних держав-республік СССР.

прав'ям і в той же час попереджен-ня, що народ не стерпить того без-прав'я чи реставрації, які будуть нав'язані йому ззовні своїми чи чужими.

Отже, не дивлячись на те, що сьогодні підсовєтські народи зна-ходяться в жахливому економіч-ному і моральному становищі, зна-ходяться голоси від тих народів, які попереджають, що по-внення більшовизму це не є при-від до відбудови дореволюційних умов життя, себто російсько-ім-перського капіталізму.

Це значить, що все те, що здо-були народи в революційній бо-ротьбі, а саме національну й со-ціально свободу в її неузурпова-ній, пераїсній формі, як основа революції лишається незмінним. Чи йдуть цими шляхами черго-ві „визволителі“? „Американсь-кий Комітет Освоження Народів Росії“ і його підпільний ро-сійсько-емігрантський „Совет Ос-вождения Народов Росии“? В принципі ці дві організації стве-рені ніби для боротьби з більшо-визмом, себто, щоб звільнити на-родів СССР від терору, насилля, економічного рабства і т. д. Здава-лося б, що все гаразд, але поруч з цим, російські емігранти витя-гли і імперське національне пита-ня як включивши його в програму боротьби з більшовизмом. Росій-ська еміграція хоче, разом з по-валенням більшовизму, ліквіду-вати і національні держави-рес-публіки, які входять в склад СССР, себто 15 республік.

Творення цих республік і ор-ганізацій їхнього державного жи-ття, переводилося на перших ета-

пах всім народом. Зокрема на Ук-раїні, — чи то в формі збройної боротьби військ Центральної Ра-ди, чи Директорії У. Н. Р. за су-веренну Україну, чи боротьба ук-раїнців за У. Р. С. Р., а пізніше за УССР, за яку згинували від рук Сталіна державні діти, вчені, письменники, але так чи інакше, а ці жертви і боротьба за незалеж-ність України, звідки вони б не походили.

Про це, чи в Україні, чи була, чи буде, пишуться статті в росі-йських газетах, приводяться ряд примітивних аргументів різних „фахівців“, істориків і правників. Аналізуючи ці статті перекону-єшся, що це ж стиль писання на-ших старих знайомих україноже-рів.

Хто з народів бувшої рос. імпе-рії не знає цього класового „бело-го движенья“, яке прикривалося таким невинним колом, а для якого були від початку й до кінця того руху чорними. Цей рух відомий ще під гаслом „Єдина не-дільна Росія“, він був душевне-ю національним незалежниць-ким і соціальним стремлінням народів Росії, цьому рухові супотува-вав терор, гідний терору НКВД. Народи б. Росії завжди пам'ята-тимуть їхній терористичний ор-ган — в підвалах якого гинули робітники, селяни, інтелігенція за найкращі людські ідеали.

Від руки контррозвідки загину-ли український поет Василь Чу-мак, письменник Михайличенко, композитор Леонтович і багато інших українських діячів. Контр-розвідка пошала членів Кубан-ської Національної Ради.

Довго пам'ятатиме населення Донбаса, Одеси, Ростова, Харко-ва, Києва і інших міст і сіл генер-алів Слащева, Май-Масвського, Шкуро, які шибениці і розстрі-лами поборювали національні ре-волюції.

В журналі „Соціалістический Вестник“ ч. 11 за 1951 рік в стат-ті Іванова „Русский Ди-Пи во Франції“ описується, як один у-часник „белого движенья“ білогвардійців, який зараз служить в Африці в французькому чужозем-ному легіоні оповідає про своє пе-ребуття в білій армії, коли під час громадянської війни його шавля три роки не вискала від „жидовської крові“, або з захоп-леним гаслом, як він вівши на Рос-товському вокзалі вагону жінку. І національні вороги „народів Росії“ — тепер очуналися.

Американський Комітет апрокс-дує ім „елексір життя“ відомої марки „доллар“ і разом російська еміграція, придбала дар слова і мислення і заговорила, але мовою і думкою сорочкаїтної давності. Елексір на світлість думки не поділяв; десь щось атрофувалося. В мукх народили „Совет Осво-бождения Народов Росии“, ви-шукуючи подібних собі до спів-роботництва для боротьби не ли-ше з більшовизмом, але і з націо-нальними стремліннями пове-лених народів Росії — СССР.

Російська емігрантська реакція проголосила, що то вони перші підняли на боротьбу з більшо-визмом „за народ“. Але історія цієї боротьби в роки громадянсь-кої війни говорить зовсім інше. Хіба Українська національна ар-мія каралася за незалежність своєї держави і проти якої вели-збройну боротьбу білогвардійці? Теж була більшовицькою армією? А Кубанська Національна Рада, теж була більшовицькою?

Білогвардійський рух був на-правлений проти народу, проти національних і соціальних ви-звольних стремлінь, за „єдину не-дільну Росію“, за реставра-цію національного і соціального

„Ідейно-виховна робота“

Психоза боротьби з „українсь-ким буржуазним націоналізмом“ з центру перекотилася в найглу-хіші закутки підсовєтської Ук-раїни. Надруковано „Правдою“ це в липні 1951 р. статтю про вірш Сосюри „Люби Україну“ тепер обговорюється на кожному під-приємстві, на зборах провінційної інтелігенції. В дивовільно взятому примірнику „Радянської Ук-раїни“ (ч. 9191) в чотирьох статтях говориться про боротьбу з воро-жою ідеологією, про недостатню боротьбу проти „всіх і всіх“ проявів буржуазної ідеології і, на-самперед, проти проявів україн-ського буржуазного націоналіз-му“. В кінці минулого й на почат-ку цього року за єдиним, з гори визначеним шаблоном, відбула-ся серія пленумів обкомів компар-тії на Україні. На цих пленумах обговорювалися два питання: стан і заходи поліпшення ідейно-виховної роботи і друге пита-ння

насилля над народами Росії.

В російській пресі вже поча-лась дискусія над питанням, ко-го і як крити після повалення боль-шевизму. Довідусьмося, — з де-яких статей — що всі верстви під-совєтського населення мусять бу-ти покрані, в тому числі, звичай-но, і „презервнені сепаратисти“.

Так, карати ворогів народу тре-ба, але вважати, що народи СССР на лаву підсудних, разом з НКВД посадають також і білогвардійців, які нічим не відрізнялися від сво-го суперника по масовим есеку-ціям і нищенні народу, символом яких були шопіло, розстріл і ши-беніца.

З приводу української шости-тисячної маніфестації в Нью-Йор-ку, пише: „Багато збіралось на багато разів більше, чим на полі-тичних мітингах російської емі-грації“. Співчуваючи цьому росі-йському емігранту, що сказав, на-решті, правду. І дійсно, хіба в бельгійського чи англійського шахтаря, чи канадського лісо-рубача з бунтів російських Ди-Пи, або в бунтующого червоноармії чи офіцера Червоної армії, можуть бути представниками його націо-нальних і соціальних інтересів, вчорашні вішателі-білогвардійці, збанкрутовані політики?

І немає дивного, що на україн-ській мітинзі збираються тисячі маси емігрантів з усіх українсь-ких територій, проти нівія націо-нального і соціального поволен-ня народів — імперської Росії. Звичайно, — не проти російсь-кого народу, який в однаковій мі-рі терпить соціальне насилля. Свід-омість своїх завдань в боротьбі за незалежність зміцнює народи України в монолітну масу, як на еміграції, так і там і роз'єднати ці народи вже неможливо, бо їх з'єд-нала спільна історична мета і во-ля до свободи.

Народи СРСР в майбутньому союзі рівноправних держав-рес-публік спроможні будуть самі ви-пробувати свої спільні міждержав-ні справи без участі імперських реставраторів, якім являється український марганець, чи кав-казська нафта.

За справу допомоги поневоле-ним народам Росії — СССР в бо-ротьбі з більшовизмом, мусять братися люди з чистою совістю перед тим народами, а не відро-джені дореволюційних форм су-спільно-державного життя царсь-кої Росії.

Це і застерігає конференція післявоєнних вітківців з Совєт-ського Союзу.

— господарчі справи. Головна те-ма підсовєтської української прес-и і різних пленумів, зборів, на-рад, засідань, ухвал — це новий курс в так званому ідейно-ви-хованню мас. Суть цього нового курсу полягає в примусовій стандартизації „мислення підсо-вєтської людини“, мислення кому-ністичною формою і російсько-русифікаторського змістом.

З одного боку совєтська преса заперяє, що український народ міцно згуртований навколо рідної комуністичної партії і тов. Сталі-на, вірно служить своїй соціалі-стичній батьківщині, а з другого боку така тотальна боротьба з впливами ворожих ідеологій, партійні ухвали про потребу ідейно-політичного виховання мас. Ос-проти української інтелігенції, лі-новий удар партії скерований карді, інженерів, письменників і т. д. За кожним їхнім рухом, за ко-жним словом слідкують совєтські політики — керівники відділів пропаганди партійних організа-цій. Недовіра до української ін-телігенції доходить до того, що, наприклад, в Львівському універ-ситеті запроваджено стенографу-вання і цензурування лекцій про-фесорів, або, таким чином, слід-кувати, щоб вони не протаскува-ли своїх викладачів ворожих іде-ологій. На партійних зборах одеського університету обгово-рювалася потреба розділення ви-кладачів „марксистсько-ленінської теорії, що життєво необхідно для кожного радянського інтеліген-та“. Оратори відзначали, що „партійне бюро університету не за-вжди принципово, по-партійному розв'язувало питання ідеологічної роботи, слабо проводило боротьбу проти реневіанів буржуазного на-ціоналізму і космополітизму, про-ти ідеологічних перекручень у викладачів, не сприяло широ-кому розгортанню критики і само-критики“.

В січні в Києві відбулася рес-публіканська нарада критиків і літературознавців. Як твердить московська „Літ. газета“ (29 січ-ня) „в центрі уваги наради були питання боротьби з реневіансь-ким буржуазним націоналізмом“. Довідчик обговорював стан кри-тики в українській літературно-мистецьких журналах. Характер-ною ознакою цієї наради було те, що на ній були присутні, як „на-зеретелі“ товариші з Москви і Ленінграду (А. Деметев, В. Пименов, Сурков і ін.). Вони, як старші бра-тиш, поклали молодших українсь-ких братів, з „дефекту непомі-льності припускаючи спромож-ності українських письменників. Цей, нікому невідомий Деметев, критикував Рильського за його захвалювальні статті про Тичину і Малишку. Пименов критикував український театр. Київська „Літ. газета“ розкритикувала найбіль-шого авторитета в справі історі-чної літератури академіка О. Білець-кого. Український літературний критик ставився до основних обвинувачень, а з а х в л о в а н н я, нібито не заслуговуючих на це, о-кремих книжок і творів, а головне недостатня боротьба з ворожими ідеологіями. А що найгірше за-малювання або виправдання цих „помилоч“.

На закінчення наради виступив О. Корнійчук. Він, звичайно, ви-знав помилки в роботі літератур-них критиків і сказав, що цих по-милок можна було б уникнути, якщо б „був встановлений більш-тісний зв'язок з критиками і лі-тературознавцями. Російської Фе-дерації і третих братніх совєтських республік...“ (ЛЛ).

За рік чи два перед тим, захо-дами згаданого вже п. Науменка з Києва, було співраджено з са-діанцтва п. Симиренка із Звени-городщини, багато саджанців то-поль, ясенів, яблунь, груш та ін-шого садового дерева, і могилу вперше обсаджено зеленню.

До дня сотих роковин на-родження тієї-жидищеня вже добре розрослися, дуже скраси-вши голий дотіг дніпль гори й частково змінивши грунт з боку навколишніх ярів-урвищ.

Але вже 1912-го року загроз-а могили з боку ярів, особливо в пі-денно-східному напрямі на село Пекарі, стала особливо небезпе-чною, що примушувало кожного небажущого відвідувача гір-ко задумуватися. Справа в тому, що щорічні червоні зливи щодалі й далі підкопувалися, розмиваючи сусідні провали, і під саму моги-лу. Потрібний був порятунк, і то — негайний.

Очевидність потреби такого по-рятунку примусила навіть місце-ве земство звернутися на могилу свою увагу.

(Закінчення буде).

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. СОЮЗУ!

ЗА ВНАЗІВКАМИ ПАРТІЇ

До Нью-Йорку дійшло розширене видання: „Українська радянська поезія“ (Державне Видавництво Художньої Літератури, Київ, 1951 рік). Це антологія так званої бойової поезії, якій вступила стаття видає такий напісорт: „В українській радянській поезії відображення думи й діла славного воєнного українського народу, що за проводом партії Леніна-Сталіна в славний сін радянських народів, на чолі з великим російським народом, проступає до світлих висот комунізму.“

Вся віршова продукція якраз і позначена цією генеральною лінією партії: перші десять років совєтської влади поети оклепували тему класової боротьби Леніна, жовтєву революцію. Далі десять років оспівували мудрого Сталіна і сталінську дружбу народів. В час і після останньої війни: протинімецькі вірші, до воєнних Сталіна долучились восхвалення Москви, російського народу: вірші про мир і катів Уол-стріту.

Не зважаючи на зразкове мистецьке оформлення, антологія робить сумне враження. Переважає політична поезія, займована партійні гасла і оди вождям. Краще, що написали поети, до антології не потрапило. Никого неслило, особливо в поезії військових часів, згадується про „рідну Україну“, але до цього, як п'яте колесо до воза, автори причіплюють Леніна, Сталіна, Москву. В антології ще виступають вірші В. Сосюра „Люби Україну“, який ще до сьогоднішнього дня закінчує віршом про СССР.

Впадає в око брак нових імен. Як в театрі тіж самі Патерджинський, Литвиненко-Вольфгемт, Юра, так і в поезії Тичина, Рильський, Бажан, Сосюра. Щоправда антологія кінчається двома десятками

незнайомих авторів, але вони потрапили сюди не як нові таланти. Ці автори підібрані з Галичини, Волині, Закарпаття, вони з значними висуваннями, потрібними для швидкої соціалізації і русифікації нових теренів, а також для доказу, що „воєднані брати“ люблять совєтську владу.

Всупереч твердженню закордонної преси про переслідування в СССР жидів, всі українські поети жидівського походження (Головиський, Первомайський, Каневський, Кацнельсон, Зимний і ін.) широко представлені в антології.

Надруковано старі вірші Тичини і Сосюра, скеровані проти української еміграції. Скорочено подано „Відповідь“ (1927 р.) Сосюра, суть якої подано в примітці, яка звучить: „Відповідь на наклепницьку антирадянську висувку українського буржуазного націоналіста - контрреволюціонера Маланюка в Львівському журналі (в грудні 1926 р.). „Відповідь“ починається погрозою: „Шановний пане Маланюк, ми ще зустрінемося в бою!“ і скерована проти уряду і армії УНР. Між іншим, автор признає, що „нам росіяни допомогли прогнати Петлюру з України.“

Вірші військових і поетів військових часів засморожені банальним воєнним жаргоном старшого брата. С. Крижанівський: Москва, Москва, столиця світу, безсмертна зірко степова, слова любови і привіт до серця шлем тоб, Москва. М. Рильський: (про Москву) Серце народів, мозок землі. Л. Дмитренко: Чолом тобі, ясна столицю світу, майбутню люду твою годинник б'є. З твоїх вершин до нас говорять Сталін, і слухають усі маторики. М. Стельмах: Росіє, горда Росіє — життя моє, моя любов. (ЛП)

СТЕПАН КУРОПАСЬ

ШІКАГОВСЬКА ХРОНІКА

Пам'яті Крут вшанувала наша громада — академією. Молодечі організації громади, Зарево, СУМА, ОДУМ і Пласт склали разом адало програму, що підкреслила все те, що торкається культу Крут.

В концертній частині взяли участь: Хор СУМА, Г. Чумак, М. Дейчаківський, В. Мельничин, В. Чижик, Т. Балабай і п. Шут. Співом виконав антології п. А. Лупин. Сяло закінчило прекрасною інсценізацією під режисурою п. Зінченко.

Медвежий Вечір відбувся у нас в неділю дня 10 лютого в Союзному Домі. Як було заповідано, молоді медведі зі стейту Вісконсин понав на сліді українських лисів п. Ткачука. Скам'ячуча членів УНСОЮЗУ і за те наложив своє буйну головою. На бенкет товариства „Ловецько-Рибальсько“ прийшло 50 людей, що зразу недовірили ставились до медвежого печені. Та по промовах таких визначних українських „лісодів“ як проф. Коваль, гості набрали до медвежого страва, що їх приготували пні Носівич і Ткачук. Інтересні ловецькі спомини д-р Левицького, які він передав присутнім були гарним доповненням медвежого вечора. Чистий дохід з бенкету призначено на УКК.

Михайло Скоцилас новоприбулий українець опинився на сторінках американської преси у зв'язку з клопотом який він мав зі своєю жінкою. Зіткнувшись з Скоциласом і короткий опис клопоту повідомляти, що він ставився до своєї жінки не по-американськи, а тримався старокрайових прав, що жінка має слухати чоловіка. Так принаймні твердив адвокат пані Скоцилас — рівно, як українці п. Тома Флора. Скоцилас розійшався з чоловіком навіть подумав, але пан Скоцилас продав мед-

лі вартості 980 дол. за 160 дол. Зате пішов він до Іванової хати, відповівши на твердження судді, що жінки й чоловіки в тій країні мають рівні права: „Віда лучить людей разом! Якщо б моя жінка була до нині в таборі в Німеччині, то вона не дістала б таких високих, як і демократичних думок, а трималася б мене!“

День Молоді з приводу Репрезентаційного Вечора УНСОЮЗУ підготував Окружний Комітет відділів. Великий город Плізен Парку й величезна модерна танцювальна зала зі всіма модерними уліпшеннями, з гарними нічними світлами, кухнею й буфетом буде до розпоряджіння всієї української громади в суботу, дня 31 травня. Комітет вечора, що має бути „правдивою стрічкою“ всіх українців (с там на це доєднати місяць) задумує скликати наші молоді організації і доручити їм складання добірної програми. Город Плізен Парку є на 26-й вул. і Олбани (3100 West) на Савт-Сайді і є в вигіднім місцем, бо лежить посередні всіх українських скупчень.

Збори дирекції дому відділів УНСОЮЗУ відбулися в неділю дня 24 лютого. З малими змінами вибрано ту саму управу. Зрештою, пошто міняти управу, що добре виконує свої завдання. Перший раз в історії Дому, що існує вже 10 літ видатки перевищили прибутки (424 дол. недобору). Причина цього, — коштовні направи будинку. С це дальші направи, а дохід не може збільшитися, бо в Домі УНСОЮЗУ до нині є переселенський осередок, що сповняє харитативну функцію, яка, як відомо, ніколи матеріальних користей не приносить.

Українські правники і філософи, — це люди яких фак не с в Америці практичним, не мають чого попадати в зневіру. Для них отворяться велике поле діяльнос-



МАТИ УКРАЇНСЬКИХ СІРИТ

Мати Зиновія, ЧСВБ, цього року вступає в 50-й рік монашої служби своєму Чинові у українському народі. Біля 20 літ монашої служби віддала вона своєму народові на рідних землях, а біля 30 літ веде одиниць у ЗДА український Сиротинець св. Василя Великого в Філадельфії, заснований нашим першим українським спіскопом в ЗДА, сл. п. Сотером Ортисським. За свою щирю, повну поштов службу в веденні цього Сиротинця, з якого вийшли в люди досі тисячі українських сиріт, ВПреп. Мати Зиновія знала в цілій Америці й поза нею як „Мати українських сиріт“.

Щоб ушанувати цей 50-літній ювілей Матері українських сиріт Комітет Допомоги Сиротинцеві устроїв в неділю, 15. березня ц. р. в залі Українського Горжальського Клубу при 847 Н. Френсис вул. в 4-й годині по пол. „День Сироти“, на який запросив всіх друзів Сиротинця з Філадельфії й околиць громад.

Ціллю „Дня Сироти“ є вшанувати працю Матері Зиновії не тільки щирим словом і піснями та декламаціями, як самих сиріток, так і наших визначних артистів, але й добрим ділом любови — пожертвою на будову нового Сиротинця, що вже мусить початись цього року! Тож проситься всі українські парафії, громади, братства й сестрицтва всіх наших запомоганих організацій та всі інші громадські, культурні й політичні організації й товариства, як і всіх людей доброї волі поодинокі, прислати ласкаво свої пожертви на ту ціль до Комітету на адресу секретарки:

Mrs. Stephanie Wochek
817 N. Franklin Street
Philadelphia 23, Pa.

Чеки чи поштові „мої ордери“ проситься виписувати на:

St. Basil's Orphanage

Коли Ви самі не можете бути на ювілейній академії „Дня Сироти“ — нехай Вас зареєструє Ваша щира пожертва на новий дім для українських сиріт!

ти на полі асекурації. Великі і малі асекураційні компанії потребують тисячі агентів. Впривдї треба вміти розмовляти з клієнтами, треба вміти продати й асекураційні поліси, але до цього не треба ґрунтовного знання англійської мови, вистачить початки. Але треба по-англійськи писати. Великі фірми в Шікаго мають навіть окремі курси де вишколюють своїх службовиків.

Плассова Станція рішила заснувати бібліотеку. Не ходити так по купівлю книжок, на які бібліотеки не мають грошей, а про те, щоб зібрати даром від громадянства українських книжок, яких вже ніхто не читає, а які знайдуть читачів у пласті й його прихильників. Треба ствердити, що по домах наших земляків знаходяться в порядку, або просто валяються різні книжки. Є рівно ж різні книжки, що йдуть на смітник зі смертю того, що їх купував, читав й зберігав. Діти американського роду, — за малими винятками, українських книжок не читають. Громадяни нашого міста зроблять добре діло, якщо знесуть книжки, для яких вони не мають читачів, до Плассової Станції. Можна рівно ж зголосити, що с книжки, а пластуни самі по них придуть.

Річні Збори Ліги американців українського походження відбулися у нас в неділю дня 17 лютого в Союзному Домі. Збори тривали довго, бо до 4-ої години ранку. На збори прибули представники ДОБРУС-у, ОДУМ-у, представники православної парафії й деяких відділів УРСОЮЗУ, однак без права голосу. Та все ж таки, як гості, просиділи вони до кінця. Зі звіту урядників Ліги виходить, що членську вкладку заплатило всього 17 організацій. Ліга веде харитативну працю серед новоприбулих, була свого рода малим Зудком в нашому місті. Однак не описувалася вишукуванням праці, що виконували деякі приватні особи. Ліга поклікала до життя окрему Комісію Національного Фонду, яка виконала поважну працю. Національний Фонд до річних зборів Ліги дістав з Шікаго 15 тисяч доларів. Зовсім певно вже тепер можна ствердити, що Шікаго стоїть під цим оглядом на першому місці. Тут прислужилися збирати, що ходили від хати до хати. На зборах Ліги, схвалено створити відділ Українського Конгресового Комітету, на платформу якого треба об'єднати всі ті організації, що стоять поза Лігою.

Е. Пастернак

В СПРАВІ ВИДАННЯ „ВОЛИНИ“ УЛАСА САМЧУКА

Писати на тему труднощів видавничої справи серед нашої громади в Новому Світі виглядає подекуди на виломлювання відкритих дверей: про цю справу писалося уже досить багато на сторінках нашої преси. Усе ж існування кількох видавничих українських спілок на еміграції здається нам заперечувати підшукане також і в нашій пресі твердження, що „на книжку тут ніхто зломаного цента не дасть“. Навпаки, серед широкого громадянства існує глибоке розуміння потреби друкованого слова, а що це розуміння не просило ще так далеко в маси, як ми цього хотіли б — то про причини цього годі тут говорити. Можливо, що наші маси ще твердо вірять в пра-прадідівську засаду, що земля і нерухомість є найпешішою запорукою наших доцьогочасних здобутків, тому громадянство куди більш охоче видас сотки на будову народних домів, тощо, аніж декілька доларів на купівлю книжки. Можливо також, наші видавництва не завжди друкують те, чого шукає в книжці читач: відірвання від сьогоднішньої буденщини, піднесення на дусі, снаги й сили до несення важкого хреста політичного вигнання.

А однак були в історії нашого видавничого руху книжки, що були буквально розкоплені читачем сечас після їх появи і сьогодні належать до білих круків. До таких книжок належить — „Волинь“ Уласа Самчука. Перше і друге видання першого тому цієї книжки (В-во „Давоні“, 1934 р.) зробило справжню революцію на

перше місце в зимовім сезоні гри в копаного м'яча. При церемонії вручення трофеїв промовляли стейтний футбольний (сокер) комішенер Трінер і президент Ліги Нілсен. Клуб „Леві“ це юнаки, які недавно приїхали до Америки, не лише ради спокою для себе, але теж на те, щоб здобувати славу собі і своїй батьківщині. „Леві“ заслуговують більшої оцінки з боку громадянства. Останній бал „Леві“ був знаком, що до цього дійсно йде.

Василь Трильовський і Олександр Данилюк, це останні українці, що приїхали до нас з Європи перед закінченням праці ІРО. Перший з них це наймолодший син славного „Січового Ватика“ Кирила Трильовського, відомого читачам „Свободи“, що довгі роки писав на тему „З організації праці в старім краю“ і який помер 1941 р. Другий з них, — це відомий артист-співак львівського театру, що в театральній службі для України, як рівно ж у військовій армії (був 3 рази в різних українських арміях) стратив свої наймолодші літа. Оба вони повні надії, що в нових умовах дадуть собі раду.

нашому літературному ринку в сумні 30-ті роки. Авторів признало літературну нагороду Т-ва Письменників ім. І. Франка у Львові і його твір порівнювано до славних повістей лавреатів нагороди Нобля: „Благословення Землі“ Кнута Гамсуна і „Мужиків“ Владислава Реймонта. Другий і третій томи „Волині“ розійшлися так само скоро, як і перший.

Пригадасмо тут декілька голосів критики про „Волинь“. „Волинь“ видвинула автора в перші ряди української літератури, пише „Перемога“ з 1. XI. 1934 р.: „Улас Самчук можна поставити поруч Кнута Гамсуна і В. Реймонта“. „Повість Самчука є могутнім гимном краси й радощам життя... Але крізь той серпанок постійно пробиваються проміні ласкавого теплого сонця, що робить цілу книжку дивно теплою й описане в ній життя справді гарним й радісним... І може не помилимося, коли скажемо, що це справді перше в нашій літературі поєднання такого типу селянина... активний, творчий, що знає свою мету і свідомо, витривало до неї змагає... Прикмети, які знайшли ми в книжці Самчука доказують, що масмо до діла з письменником непересічної міри. Небуденна сила вислову й внутрішньої динаміки полого читача від першої до останньої сторінки“ („Назустріч“, 1. XI. 1934 р.). „Мас Самчук розмах, природний гін, що поливає слова кров'ю. Повість Самчука одна з найкращих книжок за останні роки, одна з рідких тим, що можна до неї вертатися, почитуючи, що ми не втягли з неї всього за одним віддіхом.“ („Діло“ 15. XI. 1934 р.).

Можна би навести багато білих голосів критики, але й зі сказаного вгорі можна зробити висновок, що такі справді варто дати цю книгу нашому читачеві в руки, спеціально наші молоді, яка не завжди мала змогу прочитати цю книжку (як в підсвітській дійсності) і не завжди має цю змогу тепер, попросту тому, що цієї книги давно уже немає в продажі і не завжди вона є в нечисленних наших бібліотеках.

Задум видання „Волині“ постав наприкінці минулого року в часі підготовки до 25-тирічного ювілею літературної діяльності автора. Сьогодні цей задум можна реалізувати завдяки жертвенності громадянства, яке зложило коначну суму на видання першого тому „Волині“ до друку. Але для реалізації цілого задуму — видання усіх трьох томів „Волині“ потрібна широка підтримка громадянства у формі передплати і пожертв на видавничий фонд. На цю поміч Видавничий Комітет „Волині“ У. Самчука в Торонто розраховує.

ВІД УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ФОНДУ

1. Нові „тисячники“

На початку лютого ц. р. проголошено перших десять „тисячників“ Українського Народного Фонду, себто тих платників і жертводавців, що своїм внеском завершили кожну чергову тисячу доларів після основної цифри 100,000 доларів.

Від того часу, впродовж місяця лютого, збираються ще нових 15 тисяч а очолили їх такі наші громадяне — платники і жертводавці Народного Фонду:

111 — Б. Федоренко, Вільямсін, Конн; 112 — Осип Протиняк, Шікаго, Іл.; 113 — Василь Янічків, Колумбус, Огайо; 114 — Павло Ворнич, Асторія, Нью-Йорк; 115 — Володимир Болоний, Бріджпорт, Нью-Джерсі; 116 — Андрій Сморжанок, Ірвінгтон, Нью-Джерсі; 117 — д-р Євген Котик, Джерсі Сіті, Нью-Джерсі; 118 — Михайло Хомичак, Балтимор, Меріленд; 119 — Лідія Падох, Джайнесвіллі, Джи; 120 — Петро Гундер, Феніксвилл, Пенн.; 121 — д-р Зоя Плітас, Санаторія, Меріленд; 122 — Петро Лихошерсті, Рачестер, Нью-Йорк; 123 — Володимир Чорний, Лорейн, Огайо; 124 — Антін Маланяк, Лос Анджелес, Каліфорнія; 125 — Богдан Рак, Лонг Айленд Сіті, Нью-Йорк.

2. Видача адреси

До Українського Народного Фонду звертаються часто українці, прохаючи подати їм адреси родичів чи знайомих. Канцелярія радо це робить, але така служба вимагає певної витрати часу та праці, між тим з такими проханнями звертаються особи, що не заплатили ані Національного Датку, ані хочби пожертви на Народний Фонд.

Тому Український Конгресовий Комітет висловлює побажання, щоб громадяни, які прохають обслуговування від Українського Народного Фонду, в першу чергу були й самі платниками Українського Народного Фонду.

При тім звертається увагу на те, що завжди треба подати, в якій місцевості і стейті знайшли Ви ім'я й прізвище свого родича або знайомого.

Український Конгресовий Комітет Америки Часопис „Свобода“ повинен знаходитися в кожній українській хаті.

А. ЛУЦЬКІВ

Книжечка під наголовком ПОРТРЕТ СТАЛІНА

Ціна 25¢

Замовляти:

"СВОВОДА"

P. O. Box 346
81-83 GRAND STREET
JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! — ГРОМАДЯНИ ПАТЕРСОНУ, ПАСЕЙКУ Й ОКОЛИЦ! — УВАГА!

„УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА“, ВІДДІЛ У.К.К.А., і КАРПАТСЬКИЙ СОЮЗ в ПАТЕРСОНІ, Н. ДЖ., запрошує українське громадянство прибути на

СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ

присвячену 18-й річниці державності Карпатської України

що відбувається:

В НЕДІЛЮ, 16. БЕРЕЗНЯ (MARCH 16) 1952 Р.

о год. 3:30 пополудні

В ЗАЛІ "SILVER ROOM", 229 Park Ave., corner 18th St.

(вхід від 18th вулиці)

Святочну промову виголосить д-р В. Шандор, бувший представник Уряду Карпатської України в Празі. В дальшу програму входять декламації та сольністи.

Громадяни! — Своєю участю на Святі докажемо нашу національну і духову єдність з нашими братами за Карпатами.

Вступ вільний. Діловий Комітет.

УКРАЇНСЬКІ БАТЬКИ! УКРАЇНСЬКІ ВЧИТЕЛІ!

Використайте зимовий час для навчання Ваших дітей української мови і письма на основі

НОВОГО УКРАЇНСЬКОГО БУКВАРЯ-ЧИТАНКИ

МОВО РІДНА!

Опрацьованого І. Корницьким

і рекомендованого д-ром К. Кисельським.

„БУКВАР-ЧИТАНКА“ на своїх 192 сторінках має: 1) Посібник для учнів англо-мовних шкіл, за яким діти, що знають основні англійського письма, легко можуть засвоїти українську абетку; 2) Буквар; 3) Читанку. В текстах біля 200 рисунків і ілюстрацій!

ПОДРІВНА ЦІНА \$2.00.

Замовлення враз з належністю проситься слати на адресу:

"СВОВОДА", P.O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

УВАГА! УВАГА!

ВИНИПЛА З ДРУКУ НОВА КНИЖКА

Проф. П. КОВАЛІВ

НАГОЛОС

В УКРАЇНСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРНІЙ МОВІ

Книжка призначена для шкіл, студентів, педагогів, письменників, поетів, промовників, священнослужителів, дикторів (спікерів), декламаторів, акторів, співаків і всіх, хто вивчає чи в розмові вживає рідної мови й бажає говорити по-літературному.

ЦІНА: \$0.75

Наклад книжки обмежений, тому поспішайте вислати замовлення разом з належністю на адресу:

"СВОВОДА", P.O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

УВАГА! УВАГА!

БІНГЕМТОН, ДЖАНСОН СІТІ, ЕНДІКОТ І ОКОЛИЦІ!

ЗАХОДОМ ВІДД. У.Р.С.І ВІДД. У.Н.С. то УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ГРОМАДИ В ДЖАНСОН СІТІ, Н. Н.

— улаштується —

ВІЧЕ

В НЕДІЛЮ, 16. БЕРЕЗНЯ 1952 Р.

в год. 2:00 пополудні

В УКРАЇНСЬКІМ ГРОМАДСЬКІМ ДОМІ

43 Довне (Downs) Ave., Binghamton, N. Y.

На вічу будуть промовляти: Голова У.Р.С. Антін Батюк в справі Укр. Конгресового Комітету і його завдання і Матвій Стахів: Світові події і значення Укр. Національної Ради.

До численної участі Укр. Громадянство запрошує Вічевий Комітет.

"From your home, too, CALLING BY NUMBER gets long distance calls through faster!"

You can make Long Distance service even faster by doing as busy companies do—call by number. Calling by number saves the time ordinarily required in checking with the out-of-town Information Operator... and starts your call straight through!

NEW JERSEY BELL TELEPHONE COMPANY

ОКРУЖНА РАДА ВІДДІЛВ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ В НЬО ЙОРКУ

— повідомляє —

ВШАНОВНЕ ГРОМАДЯНСТВО, ЩО П СТАРАННЯМ

— святкуватиметься —

В НЕДІЛЮ, 11. ТРАВНЯ (MAY 11) 1952 Р.

ДЕНЬ МАТЕРІ!

Іванна Бенцаль, голова Ірина Понзипок, ген. секр.

Спортивні Вісті

СТОЛОВА СІТКІВКА
УССК — Бляу Вайс 9:0
і рекорд ліги...

Серед приятельської атмосфери прийшли відплатні змагання з «Бляу-Вайс» в домі У.Н.Клюбу. Перші виграли 4:5 противників. Українцям вдалося вловити реванш, що треба завдячувати уважній, твердій та жертвливій грі кожного змагання. УССК, Нью-Йорк побив рекорд ліги ДАФБ-у. Гобокен ф. ц. встановив в 1936 р. рекорд виграші лігову стрічу 9:0 точок — 18:1 сетів. Цей рекорд побив в 1952 році УССК (УССК — «Бляу-Вайс» і поставили новий рекордний осяг «до нуля» 9:0 точок і 18:0 сетів при 378:224 м'ячів, в свою користь. В цюгорічних першостях УССК добуває уже 3-тє 9:0 перемогу — (Швабен СК — 18:2, Пфеллер 18:4 сетів).

На тому місці звертаємо до усіх клубів (теж і місцевих УСК, Тризуб, Січ і т. д.) закладати окремі ланки цього розвиваючого спорту і своєю участю доповнити та поширити, так якостево, як число передові станції столітньої ситківки Торонто, Шингаю, чи Нью-Йорку. Ось недавно українці в Рачестері стали чемпіонами індивідуального турніру. Між нашими клубами напевно знайдеться багато охочих членів чи організаторів.

Технічні висліди: Сінгл: М. Бих — Р. Геніган 2:0, Ю. Хухра — Г. Еркер 2:0, д-р А. Очеретко — В. Тайс 2:0, І. Залць — А. Еркер 2:0, Я. Раковський — д-р П. Моршер 2:0, З. Зварич — Е. Медіц 2:0.

Дублі: Ю. Хухра, Б. Прудіус — А. Еркер, д-р П. Моршер 2:0, М. Бих, д-р А. Очеретко — Р. Геніган, В. Тайс 2:0, І. Залць, Я. Раковський — Г. Еркер, Е. Медіц 2:0.

Після цієї гри — УССК відбуде 10 стріч за першості ліги ДАФБ-у і одержить 2-ге місце табелі.

РОЗШУКИ

Пошукуйте свою тету ПАНЗУ ПАНЦЮ з роду ШВАГЛА з села Тилини, пов. Кросно. Хто знає про її побут прошу ласкаво повідомити на адресу:

МИХАЙЛО ВАСЕНДА сина ІВАНА

74 Oneida St., Cohoes, N. Y.

Пошукуйте Михайла ЧИЖЕВСЬКОГО з села Каліні, пов. Бережани, Галичина, який перед 1-шою світовою війною виїхав до У.С.А. Відомість прошу слати на адресу:

Mr. MYKOLA BUCHANZENKO

7399 Edward St., Detroit 10, Mich.

Пошукуйте ВАСИЛЯ МЕДЬВІДА з його Родину з Товстоголів коло Зборона.

Зголошення:

1. SZCZEBLOWSKY

1222 N. Cleaver St., Chicago 22, Ill. U.S.A.

Перерібки—Направки

Перероблені ХОЛОДИЛЬНИКИ до продажу! Гарантія на 1 рік. Набувайте по найкращим цінам! Звертайте по адресі: 107 St. Mark's Pl., N. Y. C. Tel. ORegon 3-4448. Також швидко направляємо посповані холодильники.

INCOME TAX

Поспішіть! Вже наблився останній тиждень виповнення ПОДАТКОВИХ ЗГОЛОШЕНЬ. Всі справи, пов'язані з податками найкраще покласти в біорі секретарки:

107 St. Mark's Pl., New York City

Tel. ORegon 3-4448.

ТЕПЕР ПОРА ЗАПИСАТИСЯ НА КУРС САМОХОДОВИХ МЕХАНІКІВ І КУРСІ ІЗДІ.

GR. 7-8951

КУРСИ МЕХАНІКІВ КУРСІ ІЗДІ АВТАМИ

Постараємося для Вас про екзамен Лайсенсу. Наші учні дістають дипломи. Помігати в одержанні праці. Інструкції в українській і англійській мовах. КУРСІ ДЕННИХ, ВЕЧЕРНІХ І НЕДІЛЬНИХ. Інструктор Факівка, Зал. в 1916.

L. TYCHNIEWICZ, директор

Metropolitan Auto School

153 — 2nd Ave., близько 10th St. NEW YORK CITY

Перевозка місцеві Далекоблидні

УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО

В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ

333 EAST 6th STREET, NEW YORK 3, N. Y. — TEL. OR. 3-2484

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ РЕКОРДИ

Заходіть або пишіть по українські і другі рекорди. Вислано рекорди по цілому світі. Пишіть по каталогі сьогодні.

FOREIGN RECORD EXCHANGE

2219 W. Chicago Avenue (Dpt. "U") Chicago 22, Ill. U.S.A.

маючи стан 66:24 точок, 145:64 сетів і 4050:3222 м'ячів.

У.С.С.К. — Комбінація

(Бляу-Вайс, Пфеллер) 5:2

Відомостям 11:3 сетів У.С.С.К. удвоєння свою перевагу теж над німеччинам тім зложеним з двох клубів. Змагання товариські. Висліди: Ю. Хухра — В. Тайс (Б-В) 2:0, д-р А. Очеретко — Р. Геніган (БВ) 0:2, З. Зварич — Е. Медіц (БВ) 2:0, Ю. Хухра — П. Гоголяйт (Пфеллер) 2:0, Б. Прудіус — В. Тайс (Б-В) 2:0, Б. Прудіус — П. Гоголяйт (Пфеллер) 1:2, З. Зварич — П. Гоголяйт (Пфеллер) 2:0.

Уага — нове числення...

U.S.T.T.A. (Американський Союз Столової Сітківки) впровадив «скорочене числення» висліди (це започатковано вперше на першостях світа в Бомбеї, Індія 1952) до послугуються знаками «—» (мінус) «+» (плюс) для ясного перегляду результатів. Поміняється теж давній 2:0, 2:1 і т. д. Обов'язує від 1. березня ч. р. У.С.С.К. — перемагає Литовців 6:3

Команда У.С.С.К.у зустрілась з Литовським С.К. Нью-Йорк і з 9-ти індивідуальних стріч в сингльх віддала — 3 (мінус 3) точок. Повний вислід 14:9 сетів і 447:399 м'ячів для У.С.С.К. Технічні висліди: Система гри «swaythling» (умовлені 2 запаси). З. Зварич — Ф. Размінас — 26, — 17, (0:1). Б. Васишин — С. Знутас + 21, + 19, (1:1), д-р А. Очеретко — Р. Медініс — 18, + 19, — 17, (1:2). З. Зварич — заступлений Б. Прудіус — С. Знутас — 16, + 4, + 20 (2:2), д-р А. Очеретко — Ф. Размінас + 9, + 11, (3:2). Б. Васишин — Р. Медініс + 14, — 18, + 17 (4:2), д-р А. Очеретко — С. Знутас — 13, + 14, — 7, (4:3). Б. Прудіус — Р. Медініс — 11, + 16, + 13 (5:3) Б. Васишин — Ф. Размінас + 16, + 13 (6:3 — фінал).

подав: Б. Брудіус

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У.Н. СОЮЗУ!

КУПЛЮ

машину до писання з українськими літерами.

Прощу голоситись до:

Eng. P. BILOSIUK

130 Sussex St., Jersey City, N. J.

КУРСИ — ЛЕКЦІ

ДЛЯ ЗАТРУДНЕННЯ В

ПРОМИСЛІ І ТОРГІВЛІ

ЮВЕЛІРНИХ ВИРОБІВ

ІЗ СРІБЛА

дає можливість закінчення спеціальних курсів, на яких можна вивчити проєктування, формування, відливання, сплавовання. Вечірній курс, що триває 13 тижнів — три вечори в тижні, для обмеженого числа початкуючих, відкрито дня 5. березня 1952. Голоситись можна листово або телефонічно: JU 2-3496.

“APOLLO”

1845 Broadway, 4th floor, New York 23, N. Y.

ДОБРА ВІСТКА ДЛЯ МУЖЧИН

Чи ви неруєтесь, чутесь змучені й вичерпані? Чи чутесь ослаблені й виснажені так, що не можете вітати радісними, як природа призначила для вас? Для нової енергії і життєздатності заживайте НЕХТРОНЕ. ГЕКСТРОН містить зрівноважені вітаміни, потрібні для втримання тої життєвої поведінки. Без уваги на те, яких засобів ви жили до цього, заживайте ГЕКСТРОН і переконаєтесь на самому собі, що він може зробити для вас, як уживав для тисяч чоловіків, які уживають тепер найбільшими радісними через заживання ГЕКСТРОН-у. Правильна ціна на ГЕКСТРОН \$4.00 за одну пачку. Однак за спеціальним порозумінням для читачів цієї газети ви дістанете ціну знижку. Тільки вишліть оце оголошення до BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y., а дістанете дві пачки ГЕКСТРОН-у лише за \$5.00, отже знижку \$3.00 на звичайній ціні. Не треба навіть посылати грошей. Заплатите поштарені, коли принесе пачку. ГЕКСТРОН продається з гарантією звороту грошей, як не буде доволені. Затягте собі: Перша тама кожного успіху — це діяння. Отже не відкладайте цього. Замовте тепер.

Имя _____

Адреса _____

Місцевість _____

Стать _____

Вік _____

Підпис _____

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

Відправте це оголошення поштою до: BERJAS PRODUCTS, Dept. 432, 790 Troy Avenue, Brooklyn 3, N. Y.

ВІСТІ З ТОРОНТО

РІЧНИЦЯ КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ

Осередки Братства Січовиків у Канаді та інших країнах приготувалися до відзначення 13. річниці Карпатської України, з яких чистий дохід призначений на видання Ювілейного Альманаху Карпатської України, що його Братство Карпатських Січовиків приготувало до друку. Великі Академії відбудуться в Торонті в Авдиторії УНО. 23. березня о год. 8-мй вечора, як теж у Вінніпегу в залі УНО. 935 Мейн вулиця, 16. березня о год. 8-мй вечора.

І. НАГОРОДУ І ЗОЛОТУ МЕДАЛЬ ЗДОБУЛИ УКРАЇНЦІ!

В місяці лютому 1952 відбувся міжнародний організації КІВАНІС Музичний Фестиваль в змаганнях якого за першості брало участь кількадецять національностей. Цей Музичний Фестиваль відбувався в Торонті і в ньому брали участь також українці. Як повідомляла торонтська щоденна преса: Телеграм, Глоуб енд Мейл та Торонто Дейлі Стар, ПЕРШУ НАГОРОДУ І ЗОЛОТУ МЕДАЛЬ з грамотою почесного призначення, здобула учителька музики Маруся Яворська зі своїм Струнним Ансамблем, в якому грали її учні.

Тут треба згадати, що учить Маруся Яворська має свою власну Музичну Школу, в якій приготувала учнів до державних іспитів у Музичних Консерваторіях Торонто і Гемілтона, які виконують завдання дуже успішно. Зі своїх учнів зложила вона Струнний Ансамбль, який завжди з великим успіхом виступав разом з хором УНО західного Торонто, якого наві Маруся Яворська є довголітнім диригентом, на концертах та академіях українських державно-національних свят у Мессі Гол, Авдиторії УНО, та в інших концертних залах.

Найновіше пані Маруся Яворська виступить зі своїм Струнним Ансамблем та хором філії УНО західного Торонто в Авдиторії УНО, 297 Каледж вул. в неділю, 23. березня вечором на Концерті, який влаштовує Братство Карпатських Січовиків з нагоди 13. річниці Карпатської України!

Американські музичники

видали минулого року 733 мільйони доларів в чужих країнах.

Це є 6 мільйонів більше, як це було 1950 року.

Радя Протестантських Церков в Стейті Нью-Йорк виступила проти закону, що передбачує цензуру т. зв. «камікві» Закон внесено до стейтських законодавчих палат. Радя Протестантських Церков боїться «великої небезпеки з незаконної цензури».

«Де поділася добичка?» — запитався ньюйоркський суддя А. Молен, видаючи присуд 15-28 років тюрми на кол. заступника комісара пожежної сторожі Джеймса А. Морана. Він дістав \$1,500,000 як примусові хабари, що їх наклали на нього, що живився нафті до огранівання.

СТЕМФОРД, КОНН. — Бр. св. Арх. Михайла, від 350, повідомляє, що квартальні збори відбудуться в неділю, 16. березня, в год. 2. пополуноді, в галі українського клубу, 33 Беклейс евеню. Проситись всіх членів прибути на збори і виплатити свої вкладки. — В. Кірий, предс.; В. Власчук, кас.; В. Палівор, секр.

ВІЛКЕС БЕРІ, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від 99, відбудуться в неділю, 16. березня, в год. 2. пополуноді, в парохіальній галі при 74 Герріс Евеню. Проситись всіх членів прибути на збори і виплатити свої вкладки. — В. Кірий, предс.; В. Власчук, кас.; В. Палівор, секр.

ВІЛКЕС БЕРІ, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від 99, відбудуться в неділю, 16. березня, в год. 2. пополуноді, в парохіальній галі при 74 Герріс Евеню. Проситись всіх членів прибути на збори і виплатити свої вкладки. — В. Кірий, предс.; В. Власчук, кас.; В. Палівор, секр.

ВІЛКЕС БЕРІ, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від 99, відбудуться в неділю, 16. березня, в год. 2. пополуноді, в парохіальній галі при 74 Герріс Евеню. Проситись всіх членів прибути на збори і виплатити свої вкладки. — В. Кірий, предс.; В. Власчук, кас.; В. Палівор, секр.

ВІЛКЕС БЕРІ, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від 99, відбудуться в неділю, 16. березня, в год. 2. пополуноді, в парохіальній галі при 74 Герріс Евеню. Проситись всіх членів прибути на збори і виплатити свої вкладки. — В. Кірий, предс.; В. Власчук, кас.; В. Палівор, секр.

ВІЛКЕС БЕРІ, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від 99, відбудуться в неділю, 16. березня, в год. 2. пополуноді, в парохіальній галі при 74 Герріс Евеню. Проситись всіх членів прибути на збори і виплатити свої вкладки. — В. Кірий, предс.; В. Власчук, кас.; В. Палівор, секр.

ВІЛКЕС БЕРІ, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від 99, відбудуться в неділю, 16. березня, в год. 2. пополуноді, в парохіальній галі при 74 Герріс Евеню. Проситись всіх членів прибути на збори і виплатити свої вкладки. — В. Кірий, предс.; В. Власчук, кас.; В. Палівор, секр.

ВІЛКЕС БЕРІ, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від 99, відбудуться в неділю, 16. березня, в год. 2. пополуноді, в парохіальній галі при 74 Герріс Евеню. Проситись всіх членів прибути на збори і виплатити свої вкладки. — В. Кірий, предс.; В. Власчук, кас.; В. Палівор, секр.

ВІЛКЕС БЕРІ, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від 99, відбудуться в неділю, 16. березня, в год. 2. пополуноді, в парохіальній галі при 74 Герріс Евеню. Проситись всіх членів прибути на збори і виплатити свої вкладки. — В. Кірий, предс.; В. Власчук, кас.; В. Палівор, секр.

ВІЛКЕС БЕРІ, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від 99, відбудуться в неділю, 16. березня, в год. 2. пополуноді, в парохіальній галі при 74 Герріс Евеню. Проситись всіх членів прибути на збори і виплатити свої вкладки. — В. Кірий, предс.; В. Власчук, кас.; В. Палівор, секр.

ВІЛКЕС БЕРІ, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від 99, відбудуться в неділю, 16. березня, в год. 2. пополуноді, в парохіальній галі при 74 Герріс Евеню. Проситись всіх членів прибути на збори і виплатити свої вкладки. — В. Кірий, предс.; В. Власчук, кас.; В. Палівор, секр.

ВІЛКЕС БЕРІ, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від 99, відбудуться в неділю, 16. березня, в год. 2. пополуноді, в парохіальній галі при 74 Герріс Евеню. Проситись всіх членів прибути на збори і виплатити свої вкладки. — В. Кірий, предс.; В. Власчук, кас.; В. Палівор, секр.

ВІЛКЕС БЕРІ, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від 99, відбудуться в неділю, 16. березня, в год. 2. пополуноді, в парохіальній галі при 74 Герріс Евеню. Проситись всіх членів прибути на збори і виплатити свої вкладки. — В. Кірий, предс.; В. Власчук, кас.; В. Палівор, секр.

ВІЛКЕС БЕРІ, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від 99, відбудуться в неділю, 16. березня, в год. 2. пополуноді, в парохіальній галі при 74 Геррі